

# Rot-Weiß Nachrichten

Vereinszeitung des ATSV Kleinsteinbach

Ausgabe Mai

Saison 2018/19



Spieltag 27- 30

- Rückblick: Spiele April
- Vorschau: Spiele Mai
- Rückblick: Vereinsausflug, Filmvorstellung "Keine Angst vorm schwarzen Mann"
- Blick in die Juniorenabteilung: C-Jugend
- Vorschau: Sportfest, Kinder-Mitmachparcours, Elfmeterturnier, Heckenfest

## Anpiff für Ihre Stadionzeitung

Mit Stadionzeitung Online erstellen Sie einfach, günstig, online ein professionelles Stadionmagazin für Ihren Verein.

Passen Sie eine von zahlreichen attraktiven Vorlagen für Ihren Verein an und fügen Sie Ihre individuellen Inhalte hinzu. (Druck)fertig.

[www.stadionzeitung-online.de](http://www.stadionzeitung-online.de)



Ihre Stadionzeitung  
als Download für nur  
**9,95 €**

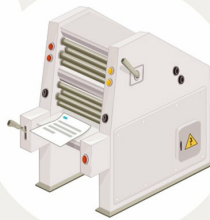
So einfach geht's

1.



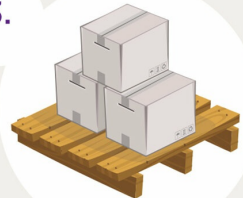
Anmelden und  
Stadionzeitung erstellen

2.



Ihre Stadionzeitung  
wird gedruckt

3.



Lieferung an Ihre  
Wunschadresse

# Inhaltsverzeichnis

Vorwort 2. Vorsitzende	Seite 5+7
1. Mannschaft - Vorschau Spiele Mai Teil 1	Seite 9
1. Mannschaft - Vorschau Spiele Mai Teil 2	Seite 11
1. Mannschaft - Tabelle Kreisklasse B 2	Seite 13
1. Mannschaft - Spielerkader	Seite 15
1. Mannschaft - Rückblick Spiele April Teil 1	Seite 17
1. Mannschaft - Rückblick Spiele April Teil 2	Seite 19
1.. Mannschaft - Saisonspielplan	Seite 21
2. Mannschaft - Vorschau Spiele Mai Teil 1	Seite 23
2. Mannschaft - Vorschau Spiele April Teil 2	Seite 25
2. Mannschaft - Tabelle Kreisklasse C 4	Seite 27
2. Mannschaft - Rückblick Spiele April	Seite 29
2. Mannschaft - Saisonspielplan	Seite 31
Programm Sportfest	Seite 32
Infolyer Elfmeterturnier	Seite 33
Infolyer Kinder-Mitmachparcours	Seite 34
Blick in die Juniorenabteilung: C-Junioren	Seite 35-37
Infolyer Heckenfest	Seite 36
Tischtennis-Abteilung	Seite 40-43
Rückblick ATSV-Vereinswanderung	Seite 45
Bericht Filmvorstellung "Keine Angst vorm schwarzen Mann"	Seite 47-49
Ballettstudio PRIMA	Seite 53
Abteilung: Kinderturnen und Eltern-Kind-Turnen	Seite 55
Veranstaltungen des ATSV Kleinsteinbach	Seite 57
Verwaltung ATSV Kleinsteinbach	Seite 59

R O S S W A G G M B H



Werden  
Sie Teil unseres  
Hammer Teams



[hammer-ausbildung.de](http://hammer-ausbildung.de)

## Vorwort

Hallo Liebe Mitglieder, Freunde und Gäste des ATSV Kleinsteinbach,

mit dem Vorwort zum Monat Mai möchte ich mich Ihnen allen vorstellen, da ich am 29. März diesen Jahres zur 2. Vorsitzenden gewählt worden bin.

Ich stamme gebürtig aus Sofia, Bulgarien. Im Alter von sechs Jahren habe ich mit Ballettunterricht angefangen, weil das mein allergrößter Berufswunsch war. Mit 18 Jahren habe ich erfolgreich mein Abitur als Balletttänzerin, Pädagogin und Choreographin an der Nationalen Schule für Tanzkunst Sofia absolviert. Für vier Spielzeiten war ich Solotänzerin im Nationalen Musik -Theater Sofia. Währenddessen lief auch mein Bachelor- Studium in Pädagogik, und ich wurde als Choreographin für mehrere Musicals, Operetten und zeitgenössische Ballettstücke engagiert. Nach meinem Studienabschluss hat mich der Wunsch, meinen beruflichen Horizont zu erweitern nach Deutschland geführt. Von 2002-2006 war ich als Solotänzerin am Mecklenburgischen Staatstheater Schwerin angestellt, wo ich auch meinen Ehemann (Solotrompeter) kennengelernt habe. So haben uns die gemeinsamen Berufswege nach Karlsruhe gebracht und unser Familienglück nach Kleinsteinbach. Zwischen 2009 und 2013 habe ich als Gast im Stadttheater Pforzheim getanzt und in mehreren Schulen in Karlsruhe und Umgebung Ballettunterricht gegeben. Seitdem bin ich auch im Lehrerteam des Ballettzentrams am Theater Pforzheim tätig.

Im Jahr 2013 wurde ich durch die Initiative interessierter Eltern zu unserem Sportverein gebracht. Die Idee, dort ein paar Stunden Kinderballett anzubieten, wurde von den damaligen Vorständen Wolfgang Michelberger und Rolf Niemann gutgeheißen. Mit großzügiger Unterstützung des ATSV und ein paar eigenen Mitteln wurde im Herbst 2013 mit einer Stunde und fünf Kindern in der Aula der Grundschule Kleinsteinbach mit Kinderballettunterricht angefangen. Mit großzügiger Unterstützung des ATSV und ein paar eigenen Mitteln wurde im Herbst 2013 mit einer Stunde und fünf Kindern in der Aula der Grundschule Kleinsteinbach mit Kinderballettunterricht angefangen.

# Viel hilft viel.

## Unsere digitalen Leistungen:

Terminvereinbarung online abschließen

Elektronisches Postfach

Finanzstatus

Überweisung online tätigen

Alexa-Skill

VR-AltersvorsorgeCockpit

Kontaktlos zahlen

Elektronischer Kontoauszug

Online-Adressänderung

Terminüberweisungen online tätigen

Auslandsüberweisungen

Überweisungsvorlagen online speichern

Dauerauftrag online einrichten

Überweisungen tätigen

VR-Organizer

Scan2Bank

Geldautomatenfinder

Finanzmanager

Online-Kontoeröffnung

TAN online verwalten

Freistellungsauftrag

Automatische Push-Benachrichtigung

Sammelüberweisungen online tätigen

girocard online beantragen

VR Bank Enz plus eG

Ihr Partner in der Region

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Mit unseren vielfältigen digitalen Services helfen wir Ihnen, Ihre Bankgeschäfte ganz bequem und überall zu erledigen. Erfahren Sie mehr in einer unserer Geschäftsstellen oder unter [www.vrbank-enz-plus.de](http://www.vrbank-enz-plus.de)

 **VR Bank Enz plus eG**  
Ihr Partner in der Region

☎ 07232 360-0 📠 07232 360-49000 📞 07232 3600 ✉ [mail@vrbeplus.de](mailto:mail@vrbeplus.de) Söllinger Straße 1 • 76327 Pfinztal

Es hat nicht lange gedauert, bis sich die Gruppenanzahl erweiterte und wir zu zahlreichen Auftritten eingeladen wurden. Die Idee, aus dem Jugendraum im Clubhaus einen Ballettsaal zu machen, kam schon vom nachfolgenden Vorsitzenden Marc Schaier und wurde 2017 unter der Leitung von Markus Eble, seinem Verwaltungsteam und meinem handwerklich begabten Ehemann Jens Böcherer Realität. 2018 bekamen meine sechs Gruppen den Namen „Ballettstudio Prima“. Am 29. März 2019 haben sich 24 Ballett- und Jazzdance-Kinder vor begeistertem Publikum in unserer ersten eigenständigen Vorstellung „Frühlingsbeginn“ hervorragend präsentiert. Seit einem Jahr habe ich auch sieben begeisterte und aktive Damen „über 50“, mit denen wir jeden Donnerstag die Schwerkraft und alle Altersklischees mit Gymnastik überwinden.

Ich bin Mutter von drei wunderbaren Kindern und Lehrerin von insgesamt 111 Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen. Jahr für Jahr haben mich die vielen langjährigen Mitglieder und Unterstützer des Vereins begeistert, mit welcher Hingabe und Treue die Menschen sich für jede Sportveranstaltung, wöchentlichen Fußballspiele und unzählige Feste im Jahr ehrenamtlich engagieren und somit das Herz des Vereins bewahren. Vor meinen Augen wurde die Jugend-Fußballabteilung wieder zum Leben erweckt und dank sportlich motivierter Eltern die Kinderturngruppen. Der Zusammenhalt mit der Tischtennis- Abteilung wurde gestärkt und die Kooperation mit anderen Kleinsteinbacher Vereinen wieder hergestellt.

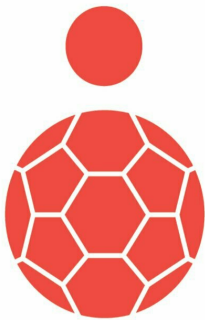
Mit großem Respekt bedanke ich mich bei allen Unterstützern, Trainern, Eltern und Freunden des Vereins und verspreche eine erfolgreiche Zusammenarbeit. Ich bin sehr glücklich, dass der ATSV Kleinsteinbach bei so vielen Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen die Freude an Bewegung fördert und ermöglicht und dazu bereit ist, jedem Menschen unabhängig von Alter, Geschlecht oder Nationalität die Hand zu reichen sowie ein Gefühl von Verbundenheit und Zusammenhalt zu geben. Woche für Woche sehe ich unsere Zukunft laufend auf dem Rasen, tobend in der Turnhalle und tanzend im Saal und bin sehr froh, hier zu sein.

Ihre/Eure Maya Nikolaeva Böcherer

2. Vorsitzende ATSV Kleinsteinbach e.V.



# Dabeisein ist einfach.



TEAM



[sparkasse-karlsruhe.de](http://sparkasse-karlsruhe.de)

Nirgendwo wird Gemeinschaft  
so gelebt wie im Verein.  
Darum fördern wir  
Sportvereine in unserem  
Geschäftsgebiet.

Wenn's um Geld geht

 Sparkasse  
Karlsruhe



# 1. Mannschaft Herren



## Vorschau: Spieltage im Mai

**12.05.2019 / 15:00 Uhr**

**27. Spieltag**

**ATSV - TSV Oberweier**

Der Ligaprimus zu Gast in der B10-Arena.

Die Vorzeichen vor diesem Spiel sind klar: Oberweier möchte den Aufstieg perfekt machen - der ATSV wichtige Punkte im Kampf um den Relegationsplatz einfahren.

Hält das Spiel der beiden Topmannschaften was es verspricht?

Im Hinspiel sprangen drei Punkte, nach einem hart umkämpften Spiel, für unsere Erste heraus.

**19.05.2019 / 15:00 Uhr**

**28. Spieltag**


**ATSV - SV Völkersbach**

Zum Sportfest kommt der SV Völkersbach nach Kleinsteinbach.

Nicht nur deswegen sind drei Punkte die Devise. Falls das vorherige Spiel gegen Oberweier gewonnen wird, kann man sich mit einem Sieg den Relegationsplatz vorzeitig sichern.

Grund genug also, um hoch motiviert in diese Partie zu gehen.

Ein 2:3 Auswärtssieg gelang in der Hinrunde.



**DEIN TEAM  
SORGT FÜR  
DEN SIEG.**

WIR DAFÜR, DASS  
ES DABEI GUT AUSSIEHT.

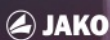


**TEAMFEX**

DIE VEREINSAUSSTATTEREI

*Offizieller Ausrüster des ATSV Kleinsteinbach*

07243 7193000 | [info@teamfex.de](mailto:info@teamfex.de) | [teamfex.de](http://teamfex.de)



Kempa



Wilson.

# 1. Mannschaft Herren



## Vorschau: Spieltage Mai

**26.05.2019 / 15:00 Uhr**  
**29. Spieltag**

**TSV Reichenbach II - ATSV**

Zum letzten Auswärtsspiel der Saison geht es zur zweiten Mannschaft des TSV Reichenbach.

Beim letztjährigen Treffen in Reichenbach ging unsere Erste mit 0:5 baden. Dieses Mal sollte ein deutlich positiveres Ergebnis erzielt werden.

Dies gelang schon im Hinspiel, als unsere Mannschaft einen souveränen 2:0 Heimsieg feiern konnte.

**30.04.2019 / 15:00 Uhr**  
**30. Spieltag**

**ATSV - FV Alemannia Bruchhausen II**

Das Spiel gegen die Reserve aus Bruchhausen stellt das finale Rundenspiel dar.

Für den ATSV könnte es danach in die Aufstiegsrelegation gehen. Für den Gast jedoch eine Spielklasse tiefer.

Dieser Favoritenrolle sollte man gerecht werden und zum letzten Heimspiel einen Sieg einfahren.

Schon im Hinspiel durfte ein 4:1 Sieg gefeiert werden.

# AUTOHAUS GmbH **LEICHT**



07240-94 22 25



**76327 Pfinztal-Söllingen • Hauptstrasse 1**

*Jeden Tag ...  
...mit Herz dabei!*



**Bäckerei Nussbaumer GmbH & Co. KG**  
Pforzheimerstr. 77 \* 76337 Waldbronn-Reichenbach  
[www.baeckerei-nussbaumer.de](http://www.baeckerei-nussbaumer.de)

## **Bockstal-Apotheke**

Inh. Birgit Fuchs-Hacene  
Bockstalstraße 10a . 76327 Pfinztal-Kleinsteinbach  
Tel. 07240 1502 . Telefax 07240 3199  
[www.bockstal-apotheke.de](http://www.bockstal-apotheke.de) . [bockstal-apo@t-online.de](mailto:bockstal-apo@t-online.de)



**IHRE GESUNDHEIT**



**LIEGT UNS AM HERZEN**

**Öffnungszeiten:**

Mo., Di., Do. 8:30 bis 13:00 Uhr und 15:00 bis 18:30 Uhr  
Fr. 8:30 bis 13:00 Uhr und 15:00 bis 18:00 Uhr  
Mi. 8:30 bis 13:00 Uhr  
Sa. 8:30 bis 12:00 Uhr

## 1. Mannschaft - Tabelle Kreisklasse B2

		S	S	U	N	Tore	Diff	P
1.	 TSV Oberweier (Ab)	26	22	2	2	84:32	52	68
2.	 ATSV Kleinsteinbach	26	18	4	4	94:46	48	58
3.	 FT Forchheim	26	16	3	7	76:42	34	51
4.	 TV Mörsch	26	15	5	6	57:31	26	50
5.	 TSV Palmbach	26	15	4	7	74:34	40	49
6.	 TSV 05 Reichenbach II	26	15	4	7	55:40	15	49
7.	 TSV Spessart	26	11	5	10	59:55	4	38
8.	 SG DJK/FV Daxlanden II	26	10	6	10	48:47	1	36
9.	 SG Rüppurr-Alemannia-DJK-FG II	26	11	2	13	54:64	-10	35
10.	 Karlsruher FV (Auf)	26	10	4	12	69:62	7	34
11.	 VfR Ittersbach	26	9	5	12	80:77	3	32
12.	 SV Völkersbach	26	8	4	14	52:56	-4	28
13.	 TSV Schöllbronn II	26	8	3	15	54:78	-24	27
14.	 FV Ettlingenweier III	26	6	4	16	40:68	-28	22
15.	 Genclerbirligi GSK Karlsruhe II	26	3	2	21	30:121	-91	11
16.	 FV Alemannia Bruchhausen II	26	2	1	23	24:97	-73	7

© FuPa-Widget

Di-Fr 12-14 Uhr  
Di-Sa 17-24 Uhr  
Sonn- und Feiertags 12-22 Uhr



Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Reservierungen:  
Tel: 07240/928793  
Mail: [www.huehnerdieb.info](mailto:www.huehnerdieb.info)










































SCHÜTZENHAUS  
SINGEN

z' Stadl



# 1. Mannschaft - Spielerkader

## Spielerstatistik

				<b>11</b>						
1.  Rabolt, Andre (26)	25	1	-	-/-	-	-	-	-	6	2139
2.  Gauss, Henrik (22)	23	-	-	-/-	-	-	-	1	-	2015
3.  Knab, Dominik (21)	22	7	-	-/-	-	-	-	5	5	1556
4.  Schröder, Lukas (26)	21	5	-	-/-	-	-	-	-	2	1858
5.  Thielert, Timo (29)	21	24	-	7/7	-	-	-	2	6	1621
6.  Mall, Andreas (23)	20	12	-	-/-	-	-	-	2	-	1708
7.  Stöckler, Mike (32)	20	9	-	-/-	-	-	1	1	10	1468
8.  Gutbrod, Marco (29)	19	2	1	-/-	-	-	-	-	-	1710
9.  Steimle, Alexander (30)	19	3	-	-/-	-	-	-	1	1	1660
10.  Elsässer, Lukas (25)	19	5	-	-/-	-	-	-	6	6	1175
11.  Lindörfer, Silas (25)	16	2	-	-/-	-	-	-	-	3	1317
12.  Kaucher, Stefan (32)	16	1	-	-/-	-	-	-	7	2	788
13.  Obitz, Till (34)	15	3	-	-/-	-	-	-	2	3	1208
14.  Daffeh, Aliou (21)	15	4	-	-/-	-	-	-	2	4	1196
15.  Stucky, Nils (30)	14	-	-	-/-	-	-	-	1	1	1130
16.  Fatty, Malang (26)	11	1	-	-/-	-	-	-	6	1	565
17.  Elsässer, Jonathan (22)	7	4	-	-/-	-	-	-	1	-	597
18.  Brückel, Nils (20)	7	-	-	-/-	-	-	-	6	-	271
19.  Kaucher, Markus (38)	6	1	-	-/-	-	-	-	-	1	521
20.  Schmidt, Raphael (29)	6	6	-	1/1	-	-	-	1	3	402
21.  Brückel, Jonas (25)	6	-	-	-/-	-	-	-	6	-	68
22.  Banta, Sillah (25)	5	-	-	-/-	-	-	-	3	-	232
23.  Mammanello, Eros (25)	4	-	-	-/-	-	-	-	-	1	325
24.  Graf, Kevin (34)	2	-	-	-/-	-	-	-	2	-	19
25.  Santoro, Marco (29)	-	-	-	-/-	-	-	-	-	-	-
26.  Göttel, Boas	-	-	-	-/-	-	-	-	-	-	-
27.  Tornow, Jonas (26)	-	-	-	-/-	-	-	-	-	-	-
28.  Augenstein, Timo (47)	-	-	-	-/-	-	-	-	-	-	-
29.  Kwaschnowitz, Andreas (24)	-	-	-	-/-	-	-	-	-	-	-
30.  Seeger, Philip (21)	-	-	-	-/-	-	-	-	-	-	-

# Café Bauer

seit 1913

Cafe Bauer | Privatrösterei – Bäckerei – Konditorei  
Pforzheimer Str. 7a | 76327 Pfinztal | Tel.: 07240 5979

**WETTACH**  
Druck & Verlag

Textildruck • Textilflock • Bestickung

Briefbogen • Visitenkarten • Flyer

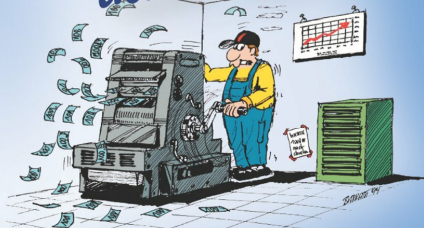
Broschüren • Plakate • Folienbeschriftungen • Folientechnik

Sonnenschutz • KFZ- und Schaufensterbeschriftungen

Schildersysteme • Leuchtkästen • Großformatdrucke

PVC-Banner • Mesh-Banner • Textilbanner • Fahnen

Wir drucken alles  
außer Geld!



Markus Wettach • Reetzstraße 38 • 76327 Pfinztal-Söllingen • Telefon 0 72 40 / 94 25 63  
[www.wettach-druck.de](http://www.wettach-druck.de)



# Rückblick: Spiele April

## **ATSV - TSV Spessart 5:2**

Nach einem Arbeitssieg in Ittersbach empfing der ATSV die nächste Mannschaft aus dem Tabellenmittelfeld. Der erwartete unangenehme Gast spielte von Anfang an gut mit und konnte bereits nach 10 Minuten in Führung gehen. Jedoch kämpfte sich unsere Mannschaft in das Spiel hinein und konnte das Ergebnis zur Halbzeit, trotz verschossenem Elfmeter, zu einem 3:1 drehen. Nach der Pause erhöhte der ATSV zügig auf 4:1 und konnte das Spiel somit vorzeitig entscheiden. In den letzten 10 Minuten durften beide Mannschaften noch einen Treffer zum 5:2 Entstand verbuchen.

Tore: Thielert 2x, Mall, Steimle, Eigentor

## **TSV Schöllbronn II - ATSV 2:8**

Beim TSV Schöllbronn II wollte der ATSV die Serie der vergangenen Wochen ausbauen. Die Weichen dafür, wurden schon in der ersten Halbzeit mit einem souveränen 0:5 gestellt. In Durchgang zwei ließ die Mannschaft die Zügel etwas lockerer, was letztlich zum 2:8 Entstand führte. Ein nie gefährdeter Auswärtssieg, welcher auch in der Höhe verdient war.

Tore: Thielert 2x, M. Stöckler 2x, Steimle, L. Elsässer, Daffeh, Gutbrod

# KIESEL

## Ihre Zukunft mit uns!

Mit 1000 Mitarbeitern sind wir einer der größten Händler für Bau- und Umschlagmaschinen in Deutschland. Unser Portfolio umfasst die Marken Hitachi, Fuchs und Giant sowie Anbaugeräte namhafter Hersteller.

Für unsere Niederlassung in Karlsruhe suchen wir

### Servicetechniker im Innen- und Außendienst (m/w)

#### Ihre Aufgaben:

- > Durchführung von Wartungs- und Reparaturarbeiten an Baumaschinen
- > Fehlersuche, Diagnose und Instandsetzung von komplexen Hydrauliksystemen, elektrischen Anlagen, Motoren, Getrieben und Komponenten an Baumaschinen
- > Erstellen von Schadensberichten
- > Technische Kundenberatung und -betreuung

#### Ihr Profil:

- > Abgeschlossene Ausbildung zum Mechaniker | Mechatroniker, idealerweise in der Fachrichtung Baumaschinen
- > Selbständiges, genaues und gewissenhaftes Arbeiten



Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittsdatum. Vorzugsweise online über unser Bewerbungsformular oder per Post an:

Günther Breyer | Kiesel Süd GmbH | Messering 7a | 76287 Rheinstetten  
[www.kiesel.net](http://www.kiesel.net)

**Mein Systempartner.**

# Rückblick: Spiele März

## **TSV Palmbach - ATSV Kleinsteinbach 2:2**

Eine anspruchsvolle Aufgabe erwartete den ATSV beim TSV Palmbach. Eine Mannschaft mit Qualität, welche lange Zeit um die begehrten Plätze mitspielte.

Konzentriert und mit Einsatzwillen startete unsere Elf in die Partie und konnte schon in der fünften Minute durch Lindörfer in Führung gehen. Auch in der Folge war der ATSV die spielbestimmende Mannschaft und leistete sich nur vereinzelt Fehler. Durch einen Treffer von L. Elsässer ging es mit 0:2 in die Pause.

Allerdings stellte sich in Halbzeit zwei ein anderes Spiel dar. Schnelle Ballverluste und Ungenauigkeiten im Passspiel führten zu Gelegenheiten für die Hausherren, welche diese in der 54. und 73. Minute zum Ausgleich nutzen konnten.

So stand am Ende ein verdientes 2:2 Unentschieden.

Tore: Lindörfer, L. Elsässer

## **GSK Karlsruhe - ATSV Kleinsteinbach 0:8**

Schon um 12:30 Uhr galt es für unsere Erste in Karlsruhe gegen GSK anzutreten. Der Gastgeber kam mit dieser Uhrzeit allerdings deutlich schlechter zurecht und konnte das Spiel, aufgrund von Spielermangel, mit nur 10 Mann beginnen. Es entwickelte sich ein Spiel auf ein Tor, bei dem der ATSV zwar eine Vielzahl an Chancen vergab, aber trotzdem acht mal das gegnerische Gehäuse traf. Ein Spiel, das einem "Sportfest-Kick" ähnelte, sollte nicht als Gradmesser für weitere Aufgaben genommen werden.

Tore: J. Elsässer 2x, Obitz 2x, Thielert, Mall, D. Knab, L. Elsässer



Gasthaus Adler  
Kleinsteinbach –  
gut bürgerliche Küche

Pforzheimer Str. 10  
76327 Pfinztal  
Tel.: 07240 36644

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Samstag:  
16:30 bis 22:30 Uhr

Sonntag:  
11:30 bis 14:00 Uhr und  
16:30 bis 22:00 Uhr



Ökumenische  
Diakoniestation  
Pfinztal



**Haus Bühlblick**

Diakoniestr. 1 · 76327 Pfinztal

**Telefon** 0 72 40 / 9 44 91 - 0

Telefax 0 72 40 / 9 44 91 - 20

info@diakonie-pfinztal.de








[www.diakonie-pfinztal.de](http://www.diakonie-pfinztal.de)



- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Häusliche Demenzbetreuung
- Ökumenischer Hospizdienst
- Betreutes Wohnen
- Tagespflege
- Pflegeberatung
- Nachbarschaftshilfe
- Verhinderungspflege
- Hausnotruf



## 1. Mannschaft - Saisonspielplan

1.	So. 19.08.18 17:00	H		Karlsruher FV	4:4
2.	So. 26.08.18 17:00	A		FT Forchheim	6:1
3.	So. 02.09.18 15:00	H		SG DJK/FV Daxlanden II	4:0
4.	So. 09.09.18 13:00	A		SG Rüppurr-Alemannia-DJK-FG II	3:8
5.	So. 16.09.18 15:00	H		VfR Ittersbach	3:1
6.	So. 23.09.18 15:00	A		TSV Spessart	1:5
7.	So. 30.09.18 15:00	H		TSV Schöllbronn II	3:4
8.	Mi. 03.10.18 15:00	H		FT Forchheim	1:2
9.	So. 07.10.18 13:00	A		FV Ettlingenweier III	0:4
10.	So. 14.10.18 15:00	H		TSV Palmbach	1:1
11.	So. 21.10.18 15:00	A		TV Mörsch	6:1
12.	So. 28.10.18 15:00	H		Genclerbirligi GSK Karlsruhe II	5:4
13.	So. 04.11.18 14:30	A		TSV Oberweier	2:4
14.	Sa. 10.11.18 16:00	A		SV Völkersbach	2:3
15.	So. 18.11.18 14:30	H		TSV 05 Reichenbach II	2:0
16.	So. 25.11.18 13:00	A		FV Alemannia Bruchhausen II	1:4
17.	So. 02.12.18 14:30	A		Karlsruher FV	1:2
18.	So. 10.03.19 15:00	H		TV Mörsch	4:0
19.	So. 17.03.19 13:00	A		SG DJK/FV Daxlanden II	0:0
20.	So. 24.03.19 15:00	H		SG Rüppurr-Alemannia-DJK-FG II	2:0
21.	So. 31.03.19 15:00	A		VfR Ittersbach	1:4
22.	So. 07.04.19 15:00	H		TSV Spessart	5:2
23.	So. 14.04.19 13:00	A		TSV Schöllbronn II	2:8
24.	Mo. 22.04.19 15:00	H		FV Ettlingenweier III	6:1
25.	So. 28.04.19 15:00	A		TSV Palmbach	2:2
26.	So. 05.05.19 12:30	A		Genclerbirligi GSK Karlsruhe II	0:8
27.	So. 12.05.19 15:00	H		TSV Oberweier	-:-
28.	So. 19.05.19 15:00	H		SV Völkersbach	-:-
29.	So. 26.05.19 15:00	A		TSV 05 Reichenbach II	-:-
30.	Do. 30.05.19 15:00	H		FV Alemannia Bruchhausen II	-:-

# Timo Daub

Physiotherapie  
Golf-Physio-Coach (DGV)

Schwarzwaldstr. 4  
76327 Pfinztal / Kleinsteinbach

Fon/Fax 07240 - 92 88 99

Mobil 0173 - 907 02 23

E-Mail [timodaub@aol.com](mailto:timodaub@aol.com)

## GOLF FITNESS AKADEMIE

**TIMO DAUB** GOLF-PHYSIO-COACH (DGV)  
PHYSIOTHERAPEUT

Golf-spezifisches Fitnesstraining und Physiotherapie  
auf dem Gelände des Golfclub Johannesthal

Johannesthaler Hof · 75203 Königsbach-Stein  
Tel. 07232 / 3702201 · 0173 / 90 70 223  
[timo.daub@golf-fitness-akademie.de](mailto:timo.daub@golf-fitness-akademie.de)  
Terminbuchung: [www.golf-fitness-akademie.de](http://www.golf-fitness-akademie.de)



## 2. Mannschaft Herren



### Vorschau Spiele im Mai

**12.05.2019 / 13:00 Uhr**

**27. Spieltag**

ATSV II - TSV Oberweier II

Am 27. Spieltag haben wir die zweite Mannschaft des TSV Oberweier zu Gast in der B10-Arena.

Gegen den Tabellennachbarn sollte mit einer konzentrierten und geschlossenen Mannschaftsleistung mindestens ein Punkt erreicht werden.

Das Hinspiel gegen einen sehr spielstarken Gegner endete 1:1.

**19.05.2019 / 13:00 Uhr**

**28. Spieltag**

ATSV II - SG Völkersbach/Burbach II

Der momentane Tabellendritte gastiert zum "Sportfest-Kick" bei der zweiten Mannschaft des ATSV.

Beim Hinspiel konnte man noch kurz vor Spielende den viel umjubelten Ausgleich zum 1:1 erzielen.

Mit einem ähnlichen Ergebnis sollte man auch gegen diese spielstarke Mannschaft zufrieden sein.



**DIETER ARMBRUSTER GMBH**

**REMCHINGER STR. 8 . 75203 KÖNIGSBACH-STEIN**

**TEL.: 07232 6475 . FAX: 07232 9845**

**d.armbruster-gmbh@t-online.de**





## 2. Mannschaft Herren



### Vorschau Spiele im Mai

**30.05.2019 / 13:00 Uhr**

**30. Spieltag**

**ATSV II - TSV Etzenrot II**

Zum Saisonabschluss begrüßen wir unsere Gäste aus Etzenrot recht herzlich.

Beim 0:0 im Hinspiel konnte unsere Mannschaft nie an die gute Form der Hinrunde anknüpfen.

Ein Heimsieg zum Saisonabschluss sollte eigentlich das Ziel eines jeden Spielers sein.

# GETRÄNKE LEGLER

*Der Service macht den Unterschied!*

Festservice . Heimservice . Getränkemarkt

Getränke Legler . Markstr. 65 . 75196 Remchingen-Singen  
Tel.: +49 7232 / 72617 . Fax: +49 7232 / 312126  
[info@getraenke-legler.de](mailto:info@getraenke-legler.de)

## **Öffnungszeiten**

Mo. bis Do. 9:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 18:30 Uhr  
Fr. 9:00 bis 18:30 Uhr  
Sa. 9:00 bis 16:00 Uhr

## Kreisklasse C3 Karlsruhe

		S	S	U	N	Tore	Diff	P
1.	 Karlsruher Sportvereinigung Germania II	21	18	1	2	73:23	50	55
2.	 TSV Spessart II	21	16	2	3	58:23	35	50
3.	 SpG Völkersbach/Burbach II	21	13	2	6	44:26	18	41
4.	 SG Herrenalb/Neusatz/Rotensol II	21	11	3	7	56:45	11	36
5.	 ATSV Kleinsteinbach II	21	10	3	8	55:35	20	33
6.	 VfR Ittersbach II	19	10	2	7	48:28	20	32
7.	 FV Sulzbach II	21	9	5	7	43:43	0	32
8.	 TSV Oberweier II	21	7	4	10	37:54	-17	25
9.	 SC Schielberg II	21	8	0	13	32:61	-29	24
10.	 SV Hohenwettersbach II	20	6	3	11	37:44	-7	21
11.	 ESG Frankonia Karlsruhe II	20	5	3	12	32:48	-16	18
12.	 TSV Etzenrot II (Neu)	21	3	2	16	13:51	-38	11
13.	 SV Nordwest Karlsruhe II	20	2	2	16	18:65	-47	8

© FuPa-Widget



**Kleinsteinbach • Pforzheimerstr.1**

Oswald + Heiß GmbH



*Neuwagen und Gebrauchtwagen ■ Reparaturen sämtlicher Kraftfahrzeuge  
Hauptuntersuchung + AU ■ Glasschadenreparaturen ■ Unfallinstandsetzung*



© Ford

Hauptstraße 151  
76327 Pfinztal-Söllingen  
Telefon (07240) 92 79 81  
Fax (07240) 92 79 82

info@oswald-heiss.de  
www.oswald-heiss.de

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag: 7:15 – 19 Uhr  
Samstag: 9 – 12:30 Uhr

## Rückblick: Spiele April

### **ATSV II - TSV Spessart II 0:1**

Eine unglückliche Niederlage musste man gegen den Tabellenzweiten aus Spessart hinnehmen. Nach dem Tor des Tages in der 12. Minute, hatte man das Spiel im Griff und es rollte Angriff um Angriff auf das gegnerische Tor. Allein die mangelnde Chancenverwertung verhinderte einen möglichen Punktgewinn (oder mehr)!

### **FV Sulzbach II - ATSV II**

Absage ATSV wegen Personalmangel!

### **ATSV II - Germania Karlsruhe II 2:3**

Ein Sonntag zum Haare raufen!

Von Beginn an hatte man den Ligaprimus im Griff. Lediglich das Toreschießen hatte man an diesem Sonntag vergessen. Zwei Gegentore in den letzten 5 Minuten besiegelten eine äußerst schmerzhafteste Niederlage.

### **SpG Herrenalb/Neusatz-Rotensol II - ATSV II 1:5**

Wiedergutmachung war angesagt!

Das Spiel, welches man bereits in der Hinrunde mit 8:1 für sich entscheiden konnte, war mit dem 0:3 nach 23 Minuten bereits entschieden. Am Ende stand ein nie gefährdeter 1:5 Auswärtssieg zu buche, welcher durch eine konsequentere Ausnutzung der sich bietenden Torchancen durchaus hätte höher ausfallen können.



Eine Idee weiter

## Autohaus Albhöhe GmbH

Unsere Serviceleistungen:

- Kfz Inspektionen u. Reparaturen
- Unfallinstandsetzung
- Auto-Glas-Service
- Neu u. Gebrauchtwagenverkauf
- Mietwagen
- TÜV – Abnahmen

Autohaus Albhöhe  
Ettlinger Str. 35  
76307 Karlsbad  
Tel. 07202/9321-0  
Fax 07202/6283

Der neue Ford Fiesta



Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**Autohaus Albhöhe**  

























---

**GmbH**

Ettlingerstr. 35 - 76307 Karlsbad - 07202/9321-0



## 2. Mannschaft - Saisonspielplan

1.	So. 18.11.18 12:30	H		SC Schielberg II	2:3
2.	So. 26.08.18 15:00	A		SV Hohenwettersbach II	2:0
3.	So. 02.09.18 13:00	H		ESG Frankonia Karlsruhe II	4:1
5.	So. 16.09.18 13:00	H		VfR Ittersbach II	3:1
6.	So. 23.09.18 13:00	A		TSV Spessart II	2:1
7.	So. 30.09.18 13:00	H		FV Sulzbach II	6:1
8.	Do. 04.10.18 19:00	H		SV Hohenwettersbach II	5:4
9.	So. 07.10.18 13:00	A		Karlsruher Sportvereinigung Germania II	6:1
10.	So. 14.10.18 13:00	H		SG Herrenalb/Neusatz/Rotensol II	8:1
11.	So. 21.10.18 13:00	A		SV Nordwest Karlsruhe II	0:3
13.	So. 04.11.18 12:30	A		TSV Oberweier II	1:1
14.	So. 11.11.18 12:30	A		SpG Völkersbach/Burbach II	1:1
16.	So. 25.11.18 13:00	A		TSV Etzenrot II	0:0
17.	So. 02.12.18 12:00	A		SC Schielberg II	0:3
18.	So. 05.05.19 11:30	H		SV Nordwest Karlsruhe II	6:0
19.	So. 17.03.19 13:00	A		ESG Frankonia Karlsruhe II	1:3
21.	So. 31.03.19 13:00	A		VfR Ittersbach II	3:1
22.	So. 07.04.19 13:00	H		TSV Spessart II	0:1
23.	So. 14.04.19 13:00	A		FV Sulzbach II	3:0
24.	Mo. 22.04.19 13:00	H		Karlsruher Sportvereinigung Germania II	2:3
25.	So. 28.04.19 13:00	A		SG Herrenalb/Neusatz/Rotensol II	1:5
27.	So. 12.05.19 13:00	H		TSV Oberweier II	--
28.	So. 19.05.19 13:00	H		SpG Völkersbach/Burbach II	--
30.	Do. 30.05.19 13:00	H		TSV Etzenrot II	--

© FuPa-Widget



ATSV Kleinsteinbach



# Sportfest

**18.05. - 20.05.2019**  
Sportgelände ATSV Kleinsteinbach

## Samstag, 18.05.

09:30 Uhr  
10:30 Uhr  
12.00 Uhr  
13.30 Uhr  
16:30 Uhr  
18:00 Uhr  
21:30 Uhr

F-Junioren  
Hüpfburg  
E-Junioren ATSV - Post Südstadt Karlsruhe II  
Bambinispielfest und Mitmachparcours  
AH Singen – AH Wilferdingen  
Elfermeterturnier  
Siegerehrung Elfermeterturnier

## Sonntag, 19.05.

10.30 Uhr  
  
12:00 Uhr  
13.00 Uhr  
15.00 Uhr  
18:00 Uhr

D-Junioren Blitzturnier (FC Nöttingen,  
SpVg Forchheim und SV Bad Herrenalb)  
Mittagstisch  
ATSV II - SV Völkersbach II  
ATSV I - SV Völkersbach I  
FC Gambia – AH SpVgg Söllingen

## Montag, 20.05.

12.00 Uhr  
18.00 Uhr  
  
19.30 Uhr  
21.30 Uhr

Handwerker-Mittagessen  
C-Junioren Kreisklasse A  
JSG Pfintal – JSG Bulach/Grünwinkel  
ATSV Mutschelbach – SpVgg Söllingen  
„Große Tombola-Verlosung“

**Edelstahl  
Rosswag**

**GETRÄNKE  
LEGLER**  
75196 Remchingen Tel. 0 72 32 / 7 26 17  
Frühstücks, Bäckereierien, Gebäckwaren, Marktplatz 48 in Söllingen

**HÜHNERDIEB**

**Autohaus Albhöhe** GmbH

**INTEGRATION  
DURCH SPORT**  
DSB

Anerkannter Stützpunktverein

Gefördert durch:



Bundesministerium  
des Innern

aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



# Hoepfner

BIERSPEZIALITÄTEN AUS DER BURG





# ELFMETERTURNIER



Das etwas andere Turnier!

Keine Fouls, kein Meckern, keine gelben und roten Karten. Einfach nur Spaß haben.



## Samstag, den 18.05.2019



Teilnehmen können Jugendliche ab 12 Jahren, Frauen, Hobbyfußballer, Vereine, Profis, Firmen etc.  
Einfach alle Leute, die Lust haben, an dem „etwas anderen Turnier“ teilzunehmen.

## Wie läuft das Turnier

- > Eine Mannschaft besteht aus 5-6 Spielern.  
(5 Schützen + Torwart, wobei der Torwart auch als Schütze fungieren kann)
- > Geplant ist ein WM-Modus mit 24 Mannschaften
- > Anschuss ist am Samstag, den 18.05.2019 um 18.00 Uhr auf dem Sportgelände des ATSV Kleinsteinbach e.V.
- > Startgebühr pro Mannschaft beträgt 10,-€. Die Summe der Startgebühren werden in Preisgelder ausbezahlt.
- > Die ersten 3 Plätze werden mit einem Preisgeld prämiert

Haben wir euer Interesse geweckt? Dann zögert nicht und meldet Euch umgehend an unter:  
[info@atsvkleinsteinbach.de](mailto:info@atsvkleinsteinbach.de)

Bei der Anmeldung bitte den Namen Eurer Mannschaft und einen Ansprechpartner mit Handynummer sowie eine Emailadresse angeben.

## Anmeldeschluß ist der 17.05.2019

Wir freuen uns auf reichliche Zusagen zu unserem Traditionsturnier

Für Rücksprache stehen wir Euch gerne zur Verfügung

**ROESWAG**  
engineering

**Edelstahl**  
**Rosswag**



# ATSV Kleinsteinbach Mitmachparcours

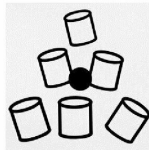


Am Samstag, 18.05.2019 findet  
das ATSV Sportfest am Sportplatz statt.  
Für alle Kinder gibt es einen  
Mitmachparcours von 13:30 - 15:30 Uhr  
und vieles mehr...



illustrations of.com #432261

Eierlauf



Dosenwerfen



Kegeln



Hindernislauf



Hüpfburg



Essen und Trinken



Bambini Spielfest

Über euer Kommen würden wir uns sehr freuen!

## Blick in den Juniorenbereich

### C-Jugend mit zwei weiteren Siegen und einer Niederlage

Gegen den Tabellennachbarn der JSG Karlsruher Bergdörfer erwischten unsere Jungs am 11.04. einen rabenschwarzen Tag. Wir fanden von Beginn an nicht richtig ins Spiel. Viele Zweikämpfe wurden mit Sicherheitsabstand geführt und im Spiel nach vorne fehlte die Passsicherheit und Passgenauigkeit. Die JSG Karlsruher Bergdörfer nutzte die Fehler mit schnellem Umschaltspiel in die Sturmspitze und war im Torabschluss extrem effizient. Nach einem 0:2 Rückstand zur Pause entwickelte sich in der zweiten Hälfte ein ähnliches Spiel, allerdings mit mehr Spielanteilen unserer Jungs. Leider schafften wir es oftmals nicht mit Druck und Geschwindigkeit das Mittelfeld zu überbrücken. Bei unseren Chancen war immer ein Bein des Gegners dazwischen, oder ein Spieler rettete auf der Linie, etc.. An diesem Spieltag sollte es mit einem Treffer, bzw. mit Punkten einfach nicht sein. Zwei weitere Torchancen der JSG Karlsruher Bergdörfer führten schließlich zum 0:4 Endstand.

Am 30.04. fand das Spiel des 13. Spieltags gegen die SG Rüppurr statt. Von der ersten Minute an dominierten unsere Jungs die Partie und erarbeiteten sich etliche Torchancen. Lediglich beim Torabschluss wollte es in der ersten Halbzeit nicht klappen. Hätte man alle Torschüsse der JSG gezählt, wäre man sicherlich auf 15:0 Torschüsse gekommen. Allerdings stand es bis zur Halbzeit noch 0:0. Nach kurzer Kabinenansprache gingen unsere Jungs motiviert in die zweite Halbzeit. Innerhalb kürzester Zeit konnten 3 Treffer herausgespielt werden. Der Anschlusstreffer zum 3:1 fiel direkt nach dem 3:0 und war gefühlt die zweite Torchance der SG Rüppurr im Spiel. In der Folge änderte sich am Spielverlauf nichts und unsere Jungs erzielten 3 weitere Treffer zum hochverdienten 6:1.

Fortsetzung auf Seite 35.



*ATSV Kleinsteinbach*



# Heckenfest

**Donnerstag 30.5.2019**

**Beginn 10.30 Uhr**

**Festplatz beim Hagwald**

**Mittags-Specials (ab ca. 11.30 Uhr)**

**Paniertes Schnitzel mit hausgemachtem  
Kartoffelsalat**

**Hausgemachter Erbseneintopf mit Wurst**

**ab 11.30 Uhr:  
Kinder Hüpfburg**



## Hoepfner

BIERSPEZIALITÄTEN AUS DER BURG

## Blick in den Juniorenbereich

### Fortsetzung - C-Jugend mit zwei weiteren Siegen und einer Niederlage

Am 04.05. traf unsere C-Jugend auf den Tabellenführer FC Südstern Karlsruhe. Über die gesamte Spielzeit entwickelte sich ein spannendes und über weite Strecken sehr gutes C-Jugendspiel. Zu Beginn der Partie waren beide Mannschaften auf Augenhöhe. So war es schließlich eine Standardsituation durch die unser Gegner aus Südstern in Führung gehen konnte. In der Folge war es dann eine Mannschaft, die das Spiel an sich riss. Unsere Jungs spielten sicherlich eine der besten Halbzeiten in der laufenden Saison und konnten nach einem Eckball den Ausgleich erzielen. In der Folge nutzten wir die Unkonzentriertheit des Gegners und konnten bereits wenige Minuten nach dem Ausgleich zwei weitere Treffer zur 3:1 Halbzeitführung erzielen. Nach der Halbzeit erhöhte der FC Südstern den Druck und unsere Jungs wurden deutlich früher angelaufen. Nach einem Konter infolge eines Eckball fiel schließlich der 3:2 Anschlusstreffer. Die letzten 20 Minuten waren an Spannung kaum zu überbieten. Auf beiden Seiten gab es noch gute Torchancen, aber auch viel Einsatz. Mit etwas Glück (Lattentreffer) hätten wir die Spannung vielleicht früher aus dem Spiel nehmen können. Zum Schluss reichte das 3:2 allerdings zu einem weiteren Erfolg der Jungs.

Das nächste Spiel bestreitet unsere C-Jugend bereits am 10.05.2019 gegen die SG DJK/FV Daxlanden 2. Das nächste Heimspiel der C-Jugend findet am 20.05.2019 um 18 Uhr im Rahmen des Sportfests statt.

The logo for Café Bauer is contained within a dark brown oval. The word "Café" is written in a light beige, elegant cursive script. Below it, the word "Bauer" is written in a light beige, bold, serif font. At the bottom of the oval, the text "seit 1913" is written in a smaller, light beige, italicized serif font.

*Café*  
**Bauer**  
*seit 1913*

A large, stylized coffee bean is positioned behind the text in the lower section. The bean is a dark brown color with a lighter brown highlight on its left side, giving it a three-dimensional appearance. It is centered horizontally and partially overlaps the text.

**Bauer**

PRIVATRÖSTEREI

# Jugendmannschaften

## Bambini

Betreuer: Melanie Stramm und Niklas Schneider

Trainingszeiten: Mittwoch 16:30 - 17:30 Uhr

Ort: Sommer: Sportplatz ATSV Kleinsteinbach

Kontakt: eMail: [info@atsvkleinsteinbach.de](mailto:info@atsvkleinsteinbach.de); Mobil: 015774189222

## F-Junioren

Betreuer: Heiko Arndt, Valter Piroddi und Ralf Kunzmann

Trainingszeiten: Mittwoch und Freitag 17:15 - 18:45 Uhr

Ort: Sommer: Sportplatz ATSV Kleinsteinbach

Kontakt: eMail: [info@atsvkleinsteinbach.de](mailto:info@atsvkleinsteinbach.de); Mobil: 01525 4221833

## E-Junioren

Betreuer: Holger Hurst, Assan Jallow und Markus Eble

Trainingszeiten: Dienstag 17:30 - 19:00 Uhr

Donnerstag 17:30 - 19:00 Uhr

Ort: Sommer: Sportplatz ATSV Kleinsteinbach

Kontakt: eMail: [info@atsvkleinsteinbach.de](mailto:info@atsvkleinsteinbach.de); Mobil: 01525 6138434

## C-Junioren

Betreuer: Daniel Gerster und Thomas Hildebrand

Trainingszeiten: Dienstag und Donnerstag 17:00 - 18:30 Uhr

Ort: Di.: Sportplatz Wöschbach, Do.: ATSV Kleinsteinbach

Kontakt: Mobil: 0171 5354652

## Tischtennis-Abteilung

### Zweite macht ihr Meisterstück, Fünfte zeigt sich kämpferisch

<b>Herren:</b>	TTG Kleinsteinbach/Singen 2 – TG Söllingen	9:0
	TS Durlach – TTG Kleinsteinbach/Singen 3	4:9
	TTC Dietlingen 2 – TTG Kleinsteinbach/Singen 4	9:0
	TTG Kleinsteinbach/Singen 5 – SG-Wilferdingen/Nöttingen 2	8:8

Für die Zweite galt es gegen die TG nur im vorderen Paarkreuz auf der Hut zu sein, denn auf den restlichen vier Positionen waren die Kräfteverhältnisse einseitig verteilt. Galic A./Christoph, Aragian/Pham R., Rajkovaca/Tran T., Kian Aragian, Remy Pham, Andreas Galic, Ilija Rajkovaca, Tony Tran und Jan Christoph hatten bereits nach 90 Minuten Spielzeit den 14. Saisonsieg im Gepäck und durften mit dem Feiern des Verbandsklassentitels beginnen! Durch die Saisonpunkte 25 und 26 haben sich Rajkovaca/Bühner T., Nguyen C./Pierstorf, Ilija Rajkovaca, Jan Christoph, Tobias Bühner (2), Markus Bergdolt (2) und Chinh Duc Nguyen die Chance auf den Aufstiegsrelegationsplatz zwei erhalten. Vor dem letzten Saisonspiel gegen Beiertheim/Karlsruhe hat die Dritte einen Punkt Vorsprung auf Konkurrent Neureut. Gegen den nochmals mit „großer Kapelle“ angetretenen Bezirksklassenmeister stand unsere Vierte vor einer unlösbaren Auswärtsaufgabe. Immerhin zwang unser Doppel Nguyen C./Wenz das Dietlinger Duo Schüle/Nürnberg in den Entscheidungssatz und Filip Brkic und Roman Schlitter gaben sich in ihren Einzeln erst nach vier Sätzen geschlagen. Nur nach dem Auftakterfolg des Doppels Brkic F./Dennig lag die Fünfte gegen die SG einmal in Front, um danach trotz Einzelpunkten von Filip Brkic (2), Konstantin Larsen (2), Slavoljub Brkic und Marco Markert vor dem Schlussspiel mit 7:8 ins Hintertreffen zu geraten. Die letzte Partie des Abends ging dann aber wieder wie die erste in drei Sätzen an das TTG-Paar Dennig/Brkic F..



## Tischtennis-Abteilung

### Erste ist Badenliga-Meister, Dritte schließt Saison als Vizemeister ab

Herren: DJK Offenburg – TTG Kleinsteinbach/Singen	2:9
TTG Kleinsteinbach/Singen 2 – ASV Grünwettersbach 3	9:0
TTG Kleinsteinbach/Singen 3 – SG-Beiertheim/PS Karlsruhe	9:3
TTG Kleinsteinbach/Singen 4 – TTC Ersingen	0:9

Meisterschaft und Aufstieg in die Oberliga Baden-Württemberg unserer Ersten! In der kommenden Spielzeit 2019/20 unternimmt unser Team dann nach nur einem Jahr den zweiten Anlauf in der Bundesspielklasse. In der Ortenau zeigten sich Birdie Boro (2), Yannick Schwarz (2), Juan Perez, Michael Schweizer, Patrick Mößner in den Einzeln ebenso voll auf der Höhe wie die Doppel Boro/Perez und Schwarz/Schweizer zu Spielbeginn. Standesgemäß verabschiedete sich die Zweite mit dem zweiten Kantersieg in Folge als Champion der Verbandsklasse Süd in die Verbandsliga, wo sie in der kommenden Saison erstmals aufschlägt. Gegen Grünwettersbach trugen sich abschließend Patrick Mößner, Kian Aragian, Remy Pham, Andreas Galic, Ilija Rajkovaca und Jan Christoph in die Einzelsiegerliste ein, während Mößner/Rajkovaca, Aragian/Pham R. und Galic A./Christoph die Doppel beherrschten. Den noch nie dagewesenen Erfolg unserer Mannschaften auf Verbandsebene komplettierte die Dritte mit der Vizemeisterschaft in der Bezirksliga Süd, die zur Teilnahme an der Aufstiegrunde zur Verbandsklasse berechtigt. Gegen den Tabellensechsten gaben Rajkovaca/Bühner T., Christoph/Nguyen C., Ilija Rajkovaca (2), Jan Christoph, Tobias Bühner (2), Markus Bergdolt und Denis Hill nochmals mächtig Gas und lagen von Anbeginn in Front. Für die Vierte geht es dagegen nach einem Jahr in der Bezirksklasse zurück in die Kreisliga. Immerhin konnte die Truppe um Spielführer Michael Pierstorf trotz ständiger personeller Wechsel zwei Mannschaften in der Tabelle hinter sich lassen. Die deutliche Niederlage beim Saisonausklang gegen Ersingen hätte durchaus freundlicher ausfallen können, doch hatten die Gäste aus Kämpfelbach in allen fünf Fünfsatzspielen am Ende die besseren Lösungen parat.



**SEIN PASS SPIELT  
KEINE ROLLE.  
SEINE PÄSSE SCHON.**

Carl, Spieler bei Rot-Weiß Norderstedt. Eines von 1,3 Millionen DFB-Mitgliedern mit Migrationshintergrund, die täglich beweisen, dass es beim Fußball nicht um die Herkunft geht. Mehr über Carl und den Amateurfußball in Deutschland auf [kampagne.dfb.de](http://kampagne.dfb.de)

UNSERE AMATEURE. ECHTE PROFIS.



# Tischtennis-Abteilung

## Erste beendet Meistersaison ungeschlagen, auch Dritte steigt auf

<b>Herren:</b>	TTG Kleinsteinbach/Singen – 1. TTC Ketsch	9:2
	TTG Kleinsteinbach/Singen 3 – TV Sinsheim	9:7
	TTG Kleinsteinbach/Singen 3 – TTC Wöschbach 2	9:7

Nicht nur gegen unser Spitzenpaarkreuz mit Birdie Boro (2) und Yannick Schwarz (2) war der Tabellenvierte aus dem Kreis Heidelberg chancenlos. Birdie und Yannick drückten ihren vier Einzeln ebenso den Stempel auf, wie Juan Perez, Kian Aragian und Remy Pham auf den Positionen drei, fünf und sechs. Die klaren Dreisatzsiege der Doppel Boro/Perez und Schwarz/Valentin rundeten den Erfolg im 18. und letzten Saisonspiel ab. Auf den Punkt fokussiert und in guter Tagesform präsentierte sich die Dritte in der Aufstiegsrelegation zur Verbandsklasse Süd. Zunächst stand für unsere Jungs das Duell gegen den Zweitplatzierten der Bezirksliga Mitte, den TV Sinsheim, an. Trotz eines zwischenzeitlichen 4:6-Rückstands behielt unser Team, angeführt von den in den Einzeln überragenden Ilija Rajkovaca (2) und Markus Bergdolt (2), die Ruhe. Weitere Punkte durch Rajkovaca/Bühner T., Jan Christoph, Tobias Bühner und Denis Hill hatten vor dem Schlussspiel für eine 8:7-Führung gesorgt. Dort demonstrierten Rajkovaca/Bühner T. mit 11:8, 11:4 und 11:0 nochmals ihre Stärke. In der 2. Qualifikationsrunde wartete der Tabellendrittletzte der Verbandsklasse aus Wöschbach. Im Pfnztal-Duell musste die Entscheidung über den letzten freien Verbandsklassenplatz in der Saison 2019/20 fallen. Ihre knappe Führung nach den Auftaktsiegen der Doppel Rajkovaca/Bühner T. und Bergdolt/Hill bauten Ilija Rajkovaca, Tobias Bühner (2), Markus Bergdolt und Denis Hill (2) bis zum 8:6 aus. Zwar schlugen die klassenhöheren Wöschbacher noch einmal zurück, doch mit ihrem vierten Tagessieg machten Rajkovaca/Bühner T. den Gesamtsieg gegen Hrnicek/Eisenmann M. perfekt. Damit nimmt unsere Dritte in der nächsten Spielzeit den Platz ein, den unsere Zweite durch ihren Aufstieg in die Verbandsliga frei gemacht hat, und schließt somit den Kreis der großen TTG-Erfolge!




# Vereinsausflugsziel war Bad Wildbad

## Schönen Tag bei angenehmem Wetter im Nordschwarzwald verbracht

„Man muss nicht unbedingt in die Ferne schweifen; landschaftlich Schönes und Interessantes lässt sich auch in der näheren Heimat entdecken“, dachten sich die Planer der Verwaltung bei der Vorbereitung des Vereinsausflugs 2019. Und sie lagen mit ihren Überlegungen richtig, wie sich jetzt herausstellte. Bad Wildbad an der Pforte des Nordschwarzwaldes war das Ziel, das umweltschonend und kostensparend mit der S-Bahn angesteuert wurde. Nach der Fahrt auf den Sommerberg – wegen Inspektionsarbeiten an der Bergbahn musste leider ein Shuttle-Bus genommen werden – genoss man zunächst den Blick auf das 300 Meter tiefer gelegene Kurstädtchen und machte sich dann auf den Weg zu den neuen Attraktionen Baumwipfelpfad und Hängebrücke. Diese wurden von den meisten – darunter auch einige Kinder, denen es in luftiger Höhe besonders gefiel - in Augenschein und Beschlag genommen. Auch der 40 Meter hohe Turm am Ende des Baumwipfelpfades wurde erstiegen; abwärts ging es für einige durch die Rutschröhre. Beeindruckend für alle dann die Hängebrücke, deren Betreten bei manchem doch wacklige Knie und feuchte Hände verursachte. Wieder im Tal, besuchten die ATSV-ler die Kaffeemanufaktur in der Stadtmitte, wo man vom Besitzer profunde Einblicke in den Kaffeeanbau, Kaffeesorten und -besonderheiten sowie das Rösten erhielt. Im Gewölbekeller des „Wildbaderhofs“ wurde schließlich bei bester Verpflegung und Stimmung der Abschluss gefeiert. „Ein schöner, gemeinschafts-fördernder Tag“ - so die Kommentare der zufriedenen Reisetilnehmer.

Text: KW

A high-contrast, black and white profile photograph of a Black man's face, looking towards the left. The lighting is dramatic, with the right side of his face (viewer's left) in shadow and the left side (viewer's right) highlighted. The background is dark, making the man's features stand out.

**KEINE  
ANGST  
VORM  
SCHWARZEN  
MANN**

## Filmvorführung - Keine Angst vorm schwarzen Mann

### Ein Integrationsbeispiel, das einfach gelingen muss

#### Gambier Assan Jallow fand in Kleinsteinbach eine neue Heimat

Assan Jallow hat gern ein Lächeln, ein Strahlen im Gesicht, bleibt aber auch ernst, wenn er mit seinen persönlichen Problemen oder Auswirkungen von Rassismus konfrontiert wird.

Am Freitag stand er als zentrale Figur und besonders positives Beispiel, stellvertretend für viele Migranten und Asylsuchende, im Mittelpunkt des Dokumentarfilmes „Keine Angst vorm schwarzen Mann“, den der in Kleinsteinbach wohnhafte Filmschaffende Walter L.Brähler, auch in leitender Funktion bei der Flüchtlingshilfe Pfnzthal aktiv, gedreht hat. Es war nach der Uraufführung des Filmes im Ständehaus Karlsruhe im Rahmen der „Wochen gegen Rassismus“ Ende März jetzt die zweite Präsentation des Filmes in der neuen Heimat des nunmehr 25-jährigen Gambiers, Kleinsteinbach. Dass sein Freundes- und Bekanntenkreis über drei Generationen hinweg inzwischen beachtlich groß geworden ist, zeigte auch die Besucherresonanz in der gutbesuchten Aula der Aloys-Henhöfer-Schule. Verstanden wurde diese auch als Anerkennung der Persönlichkeit des sympathischen Schwarzafrikaners.

Der Film solle ein Licht werfen auf die Integration durch Sport und das Vorbeugen vor Rassismus im Alltag, so Regisseur Brähler, und dass Integration vor allem dann gelinge, wenn Eigeninitiative wie im Fall Assan auf konkrete Hilfe treffe. Gerade für die Unterstützung durch private Seite, den Sportverein ATSV und das Unternehmen Edelstahl Rosswag, in dem Assan eine Ausbildung zum Zerspanungsmechatroniker macht, habe ihm bei seinem Filmprojekt viele positive Erfahrungen beschert. Der Film solle ein Licht werfen auf die Integration durch Sport und das Vorbeugen vor Rassismus im Alltag, so Regisseur Brähler, und dass Integration vor allem dann gelinge, wenn Eigeninitiative wie im Fall Assan auf konkrete Hilfe treffe.

## Filmvorführung - Keine Angst vorm schwarzen Mann

### Fortsetzung - Bericht zur Filmvorführung

Gerade für die Unterstützung durch private Seite, den Sportverein ATSV und das Unternehmen Edelstahl Rosswag, in dem Assan eine Ausbildung zum Zerspanungsmechatroniker macht, habe ihm bei seinem Filmprojekt viele positive Erfahrungen beschert. Im Film schildert Assan seinen Werdegang von der Flucht 2011 als Minderjähriger wegen der Lebensumstände aus Gambia, seine abenteuerliche Reise als blinder Passagier auf einem Schiff, die zufällige Ankunft in Deutschland, das Ankommen in einem Asylantenheim in Bad Wildbad und schließlich die zufällige Landung in Kleinsteinbach, wo sich der ATSV von Anfang an um ihn kümmerte und ihm eine sportliche Heimat als Fußballer bot. Ein großer Schritt war die Aufnahme in eine Kleinsteinbacher Familie, wo er sich schnell als Teil der Familie fühlen durfte und, wie bestätigt, als warmherziger Mensch herausstellte. „Ich habe gelernt, wie man in Deutschland lebt“. Doch sein Asylantrag wurde zunächst abgelehnt; eine Petition mit vielen Unterschriften führte dann dazu, dass ihm Bleiberecht eingeräumt würde, wenn er eine Ausbildung erfolgreich abschlesse und eine Anstellung vorweise. Firma Rosswag gab ihm diese Chance („Er ist durch seine Art im Betrieb sehr beliebt“). „Die Arbeit machte mir von Anfang an Spaß. Ich wollte auf eigenen Beinen stehen“, bekennt Assan. Seine sprachlichen Kenntnisse besserten sich zunehmend. Er bezog nun auch eine eigene Wohnung. Im Verein engagierte er sich zusätzlich als Jugendtrainer und außerdem seit 2013 bei der AWO Pforzheim ehrenamtlich bei der Kinderbetreuung. Von allen Seiten gibt es nur lobende Worte. Assan verhehlt aber nicht gemachte Erfahrungen mit Alltagsrassismus, zum Beispiel in öffentlichen Verkehrsmitteln. Ignorieren helfe gegen Eskalation. Was ihm auch immer wieder hilft, sind seine vielen Freunde im Verein und im Ort, die ihn immer wieder aufbauen, wenn ihn einmal Mut und Kraft verlassen oder auch hin und wieder Heimweh hat.



## Filmvorführung - Keine Angst vorm schwarzen Mann

### Fortsetzung - Bericht zur Filmvorführung

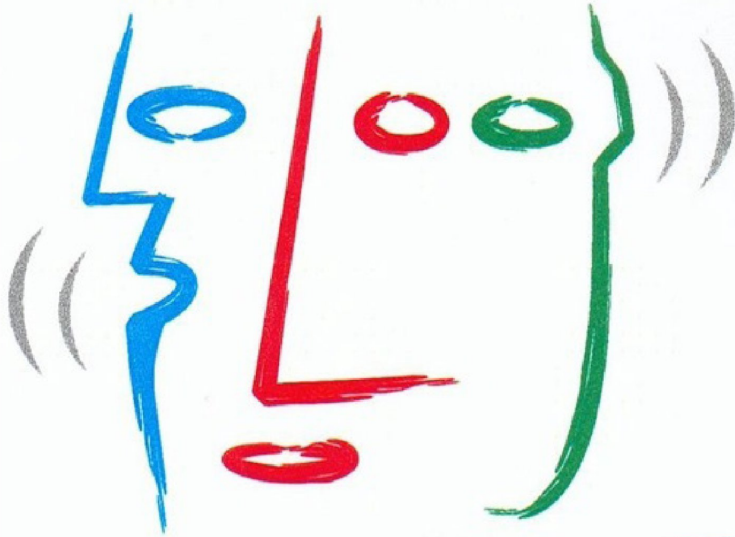
In dem Film kommen auch Bekannte aus der Fußballszene zum Thema Integration, Sport und Rassismus zu Wort wie der ehemalige Nationalspieler Patrick Owomoyela, der Integrations-Beauftragte des DFB, Cacau, und der Fanbeauftragte von Borussia Dortmund, Daniel Lörcher. Walter Brähler meinte, Assan sei ein Bruder im Geiste von Cacau. Ein Wermutstropfen und einige Selbstzweifel bleiben, weil Assan einen Teil seiner theoretischen Prüfung wiederholen muss (geschieht in dieser Woche). Ursache sind teilweise noch auftretende Verständnisprobleme von Begrifflichkeiten in Textaufgaben. Es bestehe aber Hoffnung für einen erfolgreichen Abschluss.

Eine unglaubliche Kraft, auch mit Rückschlägen fertig zu werden, und Wille, sein persönliches Ziel zu erreichen, wurden dem jungen Mann in der Diskussion bestätigt und größter Respekt gezollt. In Assans Erwiderung in erstaunlichem Deutsch wurde eine tiefe Dankbarkeit für all die Unterstützung deutlich, wobei klar zum Ausdruck kam, dass nicht das Materielle, sondern das Annehmen als Menschen und Gemochtwerden im Vordergrund stehen.

Assan Jallow mit Filmproduzent Walter Brähler (li.) und ATSV-Vorsitzender Markus Eble.



# Praxis für Logopädie Stefanie Schaller



## Diagnostik, Therapie und Beratung bei:

- Sprachstörungen
  - Sprechstörungen
  - Stimmstörungen
  - Hörstörungen
  - Schluckstörungen

Gerne auch Hausbesuche. Termine nach Vereinbarung. Alle Kassen

Hoher Rain 2 · 76327 Pfinztal-Kleinsteinbach  
Tel. 07240 615478 · Mobil: 0162 8591956  
E-Mail: stefanieschaller1@gmx.de

Mitglied im deutschen Bundesverband für Logopädie e.V.



Kinderballett | Klassisches Ballett | Jazz | Contemporary

BALLETTSTUDIO  
**Prima**



ATSV Kleinsteinbach

Leitung: **Maya Böcherer**  
Kontakt 0176 / 229 11 745

# Kinderballett und Angebot für Erwachsene

Veranstaltungsinformatinen:

**Montag:**

18:00 - 19:00 Uhr Klassisches Ballett ab 9 Jahre

**Dienstag:**

11:00 - 12:00 Uhr, Klassisches Ballett Erwachsene

**Donnerstag:**

10:00 - 10:45 Uhr, Gymnastik Ü 50

15:40 - 16:25 Uhr, 4-6 Jährige

16:30 - 17:15 Uhr, 6-9 Jährige

17:30 - 18:30 Uhr, Jazz Dance Erwachsene

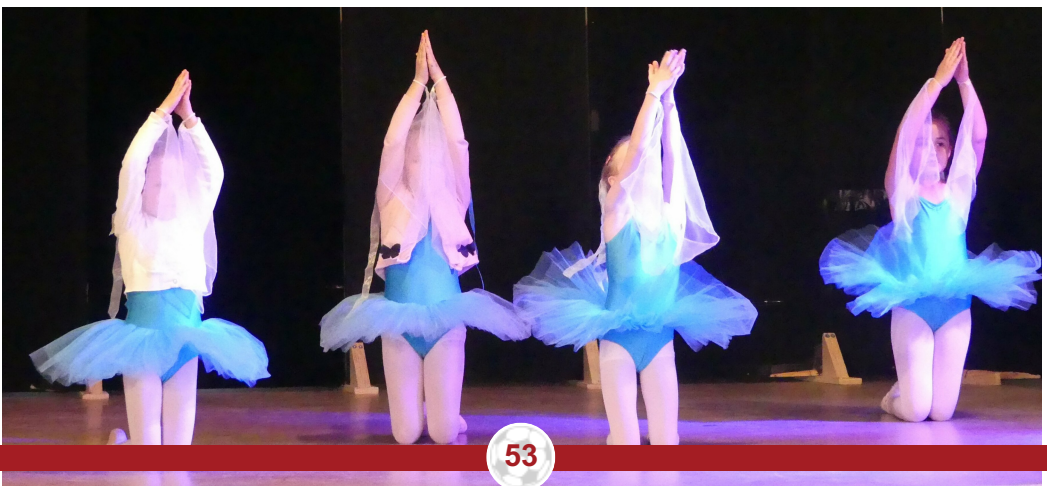
**Freitag:**

15:15 - 16:00 Uhr Jazz Dance ab 9 Jahre

**Ansprechpartnerin:** Maya Böcherer

**Erreichbarkeit:** 0176 22911745 oder [maya.n.boecherer@gmx.de](mailto:maya.n.boecherer@gmx.de)

**Ort:** Ballettsaal des ATSV Kleinsteinbach (Clubhaus Pforzheimerstraße 41, 76327 Pfinztal)





# SALTO FLIC FLAC

...wollen wir gar nicht lernen.

Wir wollen nur ganz normal turnen und Spaß haben. Da wir das nicht alleine können, brauchen wir

## DICH!

Du kannst Hilfestellung geben beim Turnen, uns motivieren, Tränen trocknen wenn es nicht geklappt hat, Pferdchensprung, Purzelbaum, Radschlag, Handstand, mit uns lachen??

Dann freuen wir uns, wenn Du unser\*e\* neue\*r\* Übungsleiter\*in\* beim Kinderturnen für Kinder im Alter von 4 – 7 Jahren wirst.

Wenn Du Interesse hast, melde Dich schnell bei unserem 1. Vorsitzenden Markus

# Kinderturnen und Eltern-Kind-Turnen

## Eltern-Kind-Turnen

Schulturnhalle der Grundschule Kleinsteinbach, mittwochs von 15:00 - 16:00  
Uhr für 2-3 Jährige  
unter der Leitung von Sandra Schaiер

## Kinderturnen

Schulturnhalle der Grundschule Kleinsteinbach, montags von 16:30 - 17:30  
Uhr für 4-6 Jährige unter der Leitung von Niklas Schneider.

Für das Kinderturnen suchen wir dringend noch engagierte Eltern bzw. eine  
Übungsleiterin, die bei der Durchführung der Trainingsstunden unterstützen.  
Meldungen bitte an [info@atsvkleinsteinbach.de](mailto:info@atsvkleinsteinbach.de) !!!

Alle Anfragen zum Eltern-Kind-Turnen bzw. Kinderturnen bitte an  
[info@atsvkleinsteinbach.de](mailto:info@atsvkleinsteinbach.de)

- ◆ Fliesen- u. Mosaikverlegung
- ◆ Fliesenabholmarkt
- ◆ Natur- und Kunststeinverlegung
- ◆ Fliesensanierarbeiten aller Art

**Krauss & Söhne**  
*Fliesen und Naturstein*



■ Büro: Industriestr. 7  
76327 Pfinztal-Kleinsteinbach  
Tel.: 072 40-5631 · Fax: 072 40-4840  
[krauss-fliesen@web.de](mailto:krauss-fliesen@web.de)

■ Lager: Industriestr. 8  
76327 Pfinztal-Kleinsteinbach  
Tel.: 072 40-9426 25

# Abteilung Badminton

## Veranstaltungsinformationen:

Donnerstag 19.30 Uhr - 21.00 Uhr in der Sporthalle der Grundschule Kleinsteinbach

Lust auf eine Runde Badminton? Kein Problem, einfach zu den Trainingszeiten mit Sportbekleidung vorbei kommen.

Weitere Informationen über:

[info@atsvkleinsteinbach.de](mailto:info@atsvkleinsteinbach.de) oder [jg.65@web.de](mailto:jg.65@web.de)

Ansprechpartner: Jürgen Gauß





# Veranstaltungen 2019

- 17.-20.05.2019 Sportfest (ATSV)  
30.05.2019 Heckenfest (FP)  
04.06.2019 Bambinispielfest Pfinztäler Kindergärten (ATSV)  
20.06.2019 TT-Hagwäldlefest (FP)  
29.06.2019 Nachmittag für Ehrenmitglieder und Rentner

*Örtlichkeiten:*

*ATSV = Clubhaus*

*des ATSV*

*FP = Festplatz*

*Hagwald*

*HH =*

*Hagwaldhalle*



Inh. Michael Müller  
Martin-Luther-Str. 1  
76229 Karlsruhe

Telefon: 0721 481696  
Telefax: 0721 481568  
Mobil: 0177 2330338  
eMail: BikeMike1@t-online.de

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. 14:00 bis 18:30 Uhr  
Sa. 9:00 bis 14:00 Uhr

Wir reparieren auch Fahrräder die nicht bei uns gekauft wurden.

[www.bike-mike-karlsruhe.de](http://www.bike-mike-karlsruhe.de)

# HM KM KURT KAISER e.K.

## WERKZEUGE VERSCHLEIßTEILE PRÄZISIONSSCHLEIFEREI

### **Sie suchen eine Präzisionsschleiferei?**

-Für Sie sichern wir Qualität und Standards!

### **Sie haben Schleifarbeiten oder auch Komplettfertigungen zu vergeben?**

- Wir haben das Know-how und die Maschinen dazu, zudem sind wir nach DIN EN ISO 9001 zertifiziert.

#### Umformwerkzeuge

- Walzen (Profil-, Kanten- und Rändelwalzen)
- Rollen (Richt- und Bördelrollen)
- Matrizen (Präge- und Tiefziehmatrizen)
- Stempel (Präge- und Tiefziehstempel)

#### Stanz- und Schneidwerkzeuge

- Schneidstempel
- Messer

#### Zerspanungswerkzeuge

- Bohrer (Kanonen-, Spitz-, Spiral- und Stufenbohrer)
- Fräser (Schaff- und Gravierfräser)
- Kreissägen
- Reibahlen
- Automaten Drehstähle
- Formstähle

#### Sonderwerkzeuge

- Stempel (Rund-, Flach- und Profilstempel)
- Buchsen (Schneid-, Führungs- und Bohrbuchsen)
- Matrize
- Schnittwerkzeuge (Schnitt- und Führungssegmente)
- Schleifdorne (für jeden Maschinentyp)
- Stäbe (Rund-, Flach- und Quadratstäbe, roh und geschliffen)

...in fast allen Materialien möglich!

Maschinentypen: Jung, PeTeWe, Karstens, Overbeck, EWAG



*Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann melden Sie sich bei uns unter:*

HMKM Kurt Kaiser e. K.  
Otto-Maurer-Str. 17  
75210 Kelttern

E-Mail: [info@schleiferei-kaiser.de](mailto:info@schleiferei-kaiser.de)  
[www.schleiferei-kaiser.de](http://www.schleiferei-kaiser.de)

Tel.: +49 (0)7236-7136  
Tel.: +49 (0)7236-7625  
Fax: +49 (0)7236-7351

# Verwaltung ATSV Kleinsteinbach

## Geschäftsführender Vorstand

1. Vorstand:	Markus Eble
2. Vorstand:	Maya Böcherer
Schriftführer:	Karl-Heinz Wenz
1. Kassier:	Carsten Utz
Spielausschuss:	Marcus Wagner

## Gesamtverwaltung

2. Kassier:	Birgit Schwark
Beitragswesen/Stammdaten:	Andre Michelberger
Mitglied Spielausschuss:	Holger Stöckler, Fabio Conzatti, Angelo Cassarino
1. Jugendleiter:	Ralf Kunzmann
2. Jugendleiter:	Heiko Arndt
1. Abteilungsleiter Tischtennis	Ilija Rajkova
2. Abteilungsleiter Tischtennis	Jens Kautz
Wirtschaftsausschuss:	Heike Arndt, Yvette Augenstein, Lenau Braun,
Einkauf:	Miriam Hüttner, Gaby Weiß
Leiter Hausverwaltung/Bauausschuss:	Günter Sengle
Hausverwaltung/Bauausschuss:	Udo Legler, Franz Schwark
Kassenprüfer:	Achim Jock, Alexander Steimle
Mitgliederbetreuung/Sonderaufgaben:	Wolfgang Maag
Mitgliederbetreuung:	Fritz Stucky, Karl-Heinz Wenz
Facebook-Auftritt:	Lukas Elsässer
Stadionzeitung Redaktion:	Lukas Elsässer, Jonathan Elsässer
Homepage:	Andre Michelberger, Jannick Gegenheimer



Diese Anlage haben wir mehrfach für den Landesbetrieb Liegenschafts- und Baubetreuung Rheinland-Pfalz gebaut.

Die erste Tankstelle, die man bei sich zuhause aufbauen darf und die zugleich einen großen Beitrag für eine saubere Umwelt garantiert.

Die optimale Lösung ist natürlich mit Stromversorgung aus einer Photovoltaikanlage – entweder vom Hausdach oder vom Carport (siehe Abbildung).

Die Gartner Elektrotechnik bietet Ihnen alles aus einer Hand. Betriebsfertig geliefert und fachmännisch montiert.

Wir beraten Sie gerne und unverbindlich – rufen Sie uns einfach an.

**GARTNER  
ELEKTROTECHNIK**

Windelbachstr. 5 · 76228 Karlsruhe · Fon 0721/9472700 · Fax 9472701

[www.gartner-elektrotechnik.de](http://www.gartner-elektrotechnik.de)

www.majest.de